

# VERBALE DELLA 1a SESSIONE DELLA COMMISSIONE MISTA PER LA COOPERAZIONE SCIENTIFICA E TECNOLOGICA FRA ITALIA E MESSICO

(Città del Messico, 19 e 20 febbraio 2003)

Nell'ambito dell'Accordo di Cooperazione Scientifica e Tecnologica fra Italia e Messico, nel seguito Accordo, firmato a Città del Messico il 19 settembre 1997, ed entrato in vigore in data 10 luglio 2000, si è tenuta a Città del Messico nei giorni 19 e 20 febbraio 2003 la 1a Sessione della Commissione Mista per esaminare lo stato attuale e le prospettive della cooperazione scientifica e tecnologica fra i due Paesi ed approvare il Programma Esecutivo di cooperazione per gli anni 2003–2005.

La Delegazione Italiana era guidata dall'Ambasciatore Francesco Aloisi de Larderel, Direttore Generale per la Promozione e Cooperazione Culturale del Ministero degli Affari Esteri.

La Delegazione Messicana era guidata dal Ministro Gerardo Lozano, Direttore Generale per la Cooperazione Tecnica e Scientifica del Ministero degli Affari Esteri.

La composizione delle due delegazioni è riportata nell'[Allegato 1](#).

I lavori della Commissione Mista si sono svolti secondo il seguente Ordine del Giorno:

1. Stato attuale della cooperazione scientifica e tecnologica.
2. Programma Esecutivo di cooperazione 2003-2005.
3. Finanziamento dei Progetti di Cooperazione.
4. Altre iniziative.
5. Calendario dei prossimi incontri.

## **1. Stato attuale della cooperazione scientifica e tecnologica**

Le due Parti hanno riconosciuto che la cooperazione scientifica e tecnologica contribuisce sia al rafforzamento economico, sociale e culturale dei due Paesi, sia allo sviluppo reciprocamente favorevole delle relazioni tra Messico e Italia.

Le due Parti hanno convenuto di intensificare la collaborazione in materia, ai sensi dell'Accordo sottoscritto nel settembre 1997.

Le due parti si sono congratulate per i 29 progetti di ricerca e sviluppo, presentati congiuntamente da ricercatori italiani e messicani e verificati dai competenti organismi dei due Paesi.

### **Organismi di coordinamento**

Le Amministrazioni incaricate del coordinamento e dell'esecuzione del presente Programma Esecutivo saranno:

per la Parte italiana: Ministero degli Affari Esteri, Direzione Generale per la Promozione e la Cooperazione Culturale;

per la Parte messicana: Direzione Generale e di Cooperazione Tecnica e Scientifica del Ministero degli Affari Esteri e Consiglio Nazionale di Scienza e Tecnologia (CONACYT).

## **2. Programma Esecutivo di cooperazione 2003-2005**

Nel periodo compreso tra il 1° luglio e il 15 settembre 2002 è stato emanato un bando congiunto per la raccolta di progetti di interesse reciproco nelle seguenti aree ritenute prioritarie dalle due parti:

- Scienze di base: matematica, fisica, chimica
- Scienze applicate: geologia, informatica, ingegneria, scienze dei materiali
- Scienze agrarie, agroalimentari e ambientali
- Scienze biomediche: medicina, farmacia, biologia, biotecnologie
- Energia convenzionale e rinnovabile

Le delegazioni hanno posto attenzione ai progetti che promuovono la partecipazione di piccole e medie imprese.

Le Parti, nello stabilire le priorità del loro sostegno finanziario ai progetti congiunti di cooperazione, hanno convenuto di attenersi ai seguenti criteri: conformità agli indirizzi dello sviluppo della scienza e della tecnologia dei due Paesi; presenza di piccole e medie industrie; potenzialità nell'innovazione tecnologica.

Dopo un'esauritiva valutazione sono stati selezionati 29 progetti che avranno accesso ai finanziamenti per lo scambio di ricercatori.

Nell'Allegato 2 è riportato l'elenco dei progetti selezionati.

La Parte italiana ha inoltre informato che, nell'ambito del Programma Esecutivo di Cooperazione Culturale tra Italia e Messico, rispetto all'insieme delle mensilità previste dalle Autorità Italiane, sarà considerata la possibilità che siano concesse borse di studio nel settore della ricerca scientifica. Le Parti hanno convenuto di mantenere aperta la possibilità di presentare nuovi progetti di Cooperazione Scientifica e Tecnologica di mutuo interesse, attraverso i canali diplomatici. Parimenti, hanno concordato che, su richiesta di una delle due Parti, si svolgano incontri annuali di verifica e monitoraggio del presente Programma di Cooperazione fino alla prossima Commissione Mista, incontri che permetteranno di valutare lo stato di avanzamento raggiunto in ciascuna delle fasi della collaborazione e/o di riorientare, ove necessario, le attività di cooperazione previste.

### **3. Finanziamento dei Progetti di Cooperazione**

Al fine dello svolgimento dei progetti di ricerca congiunti inseriti nel presente Programma di Cooperazione, le Parti hanno concordato quanto segue:

- I progetti indicati nell'Allegato 2 beneficeranno dei finanziamenti previsti nel presente Programma.
- Nell'ambito di ogni progetto di ricerca si potranno svolgere soggiorni di breve e di lunga durata. Il soggiorno di breve durata sarà di dieci giorni e quello di lunga durata di un mese. Per ogni progetto sarà finanziato annualmente un soggiorno di breve durata ed un soggiorno di lunga durata.

Nell'Allegato 3 sono riportate le disposizioni previste per l'attuazione del Programma.

### **4. Altre Iniziative**

Le Parti, anche a seguito degli esiti del II Forum Italo-Latinoamericano su "Alleanze per lo sviluppo delle Piccole e Medie Imprese", tenutosi a Guadalajara il 6-7 maggio 2002, hanno convenuto di istituire un Gruppo di lavoro sulle tematiche ambientali nel quale si promuoverà la partecipazione, per la Parte italiana, dei rappresentanti delle Istituzioni, delle Federazioni e delle Imprese operanti nel settore dell'ambiente e, per la Parte messicana, del Ministero dell'Ambiente (SEMARNAT), degli Stati, delle municipalità e degli enti del settore privato.

Struttura, composizione e programma di attività del Gruppo di lavoro saranno successivamente concordati per via diplomatica.

La SEMARNAT ha manifestato il proprio interesse a collaborare, nel quadro della cooperazione con l'Italia, nei settori: idrico, forestale, del trattamento dei rifiuti, dell'energia rinnovabile, del turismo, della biodiversità, in stretta connessione con il settore industriale.

### **5. Calendario dei prossimi incontri**

Le Parti hanno convenuto che la prossima sessione della Commissione Mista, per definire il Programma Esecutivo 2006-2008, si terrà a Roma nel secondo semestre 2005. Le date saranno concordate per via diplomatica.

Le due Parti convengono che tutte le iniziative menzionate nel presente Programma saranno realizzate entro i limiti delle disponibilità finanziarie stabilite dai rispettivi bilanci annuali. Eventuali emendamenti al testo, preventivamente autorizzati dalle Amministrazioni incaricate del coordinamento del Programma, saranno possibili tramite scambio di Note Verbali.

Il presente documento, comprensivo degli Allegati, che ne costituiscono parte integrante, è stato redatto a Città del Messico, il giorno 20 del mese di febbraio dell'anno 2003, in duplice originale, in lingua italiana e spagnola, ambedue i testi facenti ugualmente fede.

Per la Parte italiana

Per la Parte messicana

Francesco Aloisi de LardereI

Gerardo Lozano

### **Allegato 1**

#### **Composizione delle delegazioni**

##### **Delegazione Italiana**

- Francesco Aloisi de LardereI - Direttore Generale Direzione Generale per la Promozione e Cooperazione Culturale del Ministero degli Affari Esteri

- Franco Tempesta – Ambasciatore d'Italia in Messico
- Massimo Branciforte – Primo Segretario dell'Ambasciata d'Italia in Messico
- Erica Berra – Addetto reggente presso l'Istituto Italiano di Cultura a Città del Messico
- Giovanni Sciola - Direzione Generale per la Promozione e Cooperazione Culturale del Ministero degli Affari Esteri, Ufficio V
- Maurizio Mencarelli – Istituto Italiano per il Commercio Estero, Città del Messico
- Enrico Gotti – Esperto

### **Delegazione Messicana**

- Gerardo Lozano - Direttore Generale per la Cooperazione Tecnica e scientifica; Ministero degli Affari Esteri
- Philippe Sánchez Gamer – Vicedirettore dell'Amministrazione e Promozione degli Accordi del Consiglio Nazionale di Scienza e Tecnologia
- Arturo Fernández Tellez - Ricercatore della Facoltà di Scienze fisico matematiche della Benemerita Università Autonoma di Puebla
- Juan Adrián Reyes Cervantes - Ricercatore dell'Istituto di Física, Università Nazionale Autonoma del México
- Jorge Fernando Ramírez Solís – Capo dell'Unità di Ricerca in catalisi, Dipartimento di Ingegneria Chimica, Facoltà di Chimica, UNAM
- Aida Gutiérrez Alejandra – Docente Dipartimento di Ingegneria Chimica, Facoltà di Chimica, UNAM
- Roberto Quezada Batalla – Docente, Dipartimento di Matematica, Università Autonoma Metropolitana, Iztapalapa
- Erika Martín Arrieta – Docente , Facoltà di Chimica, UNAM
- Sandra Rodil Posada, Ricercatore Associato, Istituto di ricerca sui materiali , UNAM
- Susana Gómez Gómez – Ricercatore, Istituto di ricerca in Matematica applicata e sistemi, UNAM
- Víctor Hugo Garduño Monroy – Ricercatore Dipartimento di Geologia e Mineralogia, Istituto di Ricerche Metallurgiche, Università Michoacana di San Nicolas Hidalgo
- Leopoldo L. Quirino Torres – Ricercatore Centro Regionale di Studi Nucleari, Università Autonoma di Zacatecas
- Luca Ferrari Pedraglio – Direttore del Centro di Geoscienze, UNAM
- Francisco J. Sánchez Sesma – Direttore dell'Istituto di Ingegneria, UNAM
- Julio César Gómez Mancilla – Capo del Laboratorio di Vibrazione e Rotodinamica, Scuola Superiore di Ingegneria Meccanica e Elettrica, Istituto Politecnico Nazionale
- Pedro Corona Chávez – Ricercatore del Dipartimento di Geologia, Istituto di Ricerche Metallurgiche, Università Michoacana di San Nicolas Hidalgo
- Jorge Cantú Vega – Ricercatore del Campo Sperimentale General Terán, Istituto Nazionale di Ricerche Forestali, Agricole e Zootecniche, Nuevo León
- Marta Elisa Vázquez –Memije – Ricercatore Associato dell'Unità di Ricerche Mediche in Genetica, Ospedale di Pediatria, Centro Medico Nazionale XXI secolo, IMSS
- Daniel Gómez Sánchez – Ricercatore del Campo Sperimentale Valle del Guadiana, Istituto Nazionale di Ricerche Forestali, Agricole e Zootecniche
- Carlos Cespedes Acuña – Ricercatore dell'Istituto di Chimica, UNAM
- Felipe de Jesús Ruiz López - Ricercatore del Centro Nazionale di Ricerche in Fisiologia Animale, Istituto Nazionale di Ricerche Forestali, Agricole e Zootecniche
- César Chávez Ortiz – Direttore Generale Aggiunto del Dipartimento Finanziamento Strategico, Ministero dell'Ambiente (SEMARNAT)
- Abel Abarca Ayala – Direttore Generale per la Promozione Mineraria del Ministero dell'Economia
- Hugo Guzmán Sandoval - Direttore Generale per la Cooperazione Internazionale del SEMARNAT
- Marcos Hernández Dávalos – Vicedirettore per gli Affari Nazionali e Internazionali del Centro Nazionale Prevenzione Disastri (CENAPRED)
- Leticia González Cossio - Direttore per le Relazioni Internazionali, Collegio Specializzazioni Postlaurea
- Cristina Ruiz Ruiz - Direttore dei Programmi di Cooperazione Internazionale, Ministero degli Affari Esteri
- Concepción Alvarez Angeles – Capodipartimento Jefe de Departamento, Ministero degli Affari Esteri

· Martha Laura Brambila Fausto – Vicedirettore per l'Europa, Unione Europea e il Canada, Ministero degli Affari Esteri

## Allegato 2

TITOLO PROGETTO	RESPONSABILE ITALIANO	RESPONSABILE MESSICANO
<b>SCIENZE DI BASE: MATEMATICA, FISICA, CHIMICA</b>		
1. ACORDE, un esperimento di fisica astroparticellare al CERN di Ginevra	ALESSANDRO Bruno INFN sezione di Torino Istituto di Fisica	FERNANDEZ TELLEZ Arturo Fac. Ciencias Fisico Matematica, BUAP Ciudad Univers, Puebla
2. Modelli omogenei per lo studio delle proprietà ottiche di nanostrutture e di mezzi disordinati	BARBERO Giovanni Dip. Fisica del Politecnico di Torino e Unità INFM di Torino	REYES CERVANTES Juan Adrian Dip. Fisica Chimica, Istituto di Fisica, UNAM, Mexico
3. Studio dell'interazione di composti tiofenici con catalizzatori e adsorbenti, per la desolfurazione di combustibili	BUSCA Guido Dip. Ing. Chimica, Univ. Genova	RAMIREZ SOLÌS Jorge UNICAT, Dep. Ingeniería Química, UNAM, México
4. Inferenza statistica bayesiana in presenza di informazione iniziale limitata	CONSONNI Guido Dip. Economia Politica e Metodi Quantitativi, Univ. Pavia	GUTIÉRREZ PEÑA Eduardo Dep. de Probabilidad y Estadística IIMAS, UNAM, México
5. Dinamiche stocastiche	FAGNOLA Franco Univ. di Genova, Dip. Matematica	QUEZADA BATALLA Roberto Dep. Matemáticas, Iztapalapa
6. Trasformazione ecosostenibile di composti petrolchimici in prodotti ad alto valore aggiunto tramite reazioni promosse da catalizzatori metallici con leganti solforati	GLADIALI Serafino Consorzio INCA "La Chimica per l'Ambiente", Venezia, Dip. Chimica, Univ. di Sassari	MARTIN ARRIETA Erika Dep. Química Inorgánica, Facultad de Química, Universidad Nacional Autónoma de México
7. Studio di processi ad alto impulso trasverso in collisioni protone-protone e nucleo-nucleo al Large Hadron Collider del CERN per mezzo dell'apparato ALICE	MARZARI CHIESA Alberta Dip. Fis. Sperimentale, Univ. Torino	CONTRERAS Jesus Guillermo Dep. Fisica Aplicada, Merida, Yucatan
8. I gruppi Kleiniani in dimensione alta la teoria analitica delle frazioni egiziane	PAPPALARDI Francesco Dip. Matematica, Univ. Roma Tre	VERJOVSKY Alberto Inst. de Matemáticas, UNAM, Cuernavaca
9. Nuovi composti farmacologicamente attivi isolati da piante utilizzate nella medicina tradizionale messicana. Isolamento, determinazione dell'attività farmacologica e sintesi	PASSARELLA Daniele Univ. di Milano, Dip. Chim. Org. e Ind.	CESPEDES ACUNA Carlos Leonardo Armando UNAM, Inst. de Quimica, Ciudad Universitaria, Delegación Coyoacán
10. Gap ottico in film di nitrato di carbonio	TAGLIAFERRO Alberto Dip. Fisica, Politecnico di Torino	RODIL Sandra E. Struttura di appartenenza: Inst. de Investig. en Materiales (IIM), UNAM, Coyoacan

11. Problemi inversi in idrologia: metodologie numeriche innovative

TORALDO Gerardo Univ. Napoli, Facoltà di Agraria,

GÓMEZ Susana Instituto de Matematicas Aplicadas y Sistemas IIMAS, UNAM, Coyoacan

**SCIENZE APPLICATE: GEOLOGIA, INFORMATICA, INGEGNERIA, SCIENZE DEI MATERIALI**

12. Studio geologico e geotecnico del rischio da frana e colate detritiche nelle aree urbane di Michoacan, Jalisco e Colima

CROSTA Giovanni B. Dip. Sc. Geologiche e Geotecnologie, Univ. Milano Bicocca

GARDUÑO MONROY Víctor Hugo Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, Morelia, Mich.

13. Emissione dei "gas serra" e radioattività naturale dal suolo: respirazione e gas di origine profonda

ETIOPE Giuseppe Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia, Roma

QUIRINO Torres Leopoldo L. Univ. Aut. de Zacatecas, Unid. Acad. de Estudios Nucleares, Zacatecas

14. Evoluzione geologica e strutturale di grandi vulcani finalizzata alla valutazione della pericolosità vulcanica: applicazione al Nevado de Toluca (Messico)

GROPPELLI Gianluca CNR, Istituto per la Dinamica dei Processi Ambientali, Milano

CAPRA Lucia Instituto de Geografía, UNAM, Coyoacán

15. Evoluzione geologica del blocco Jalisco (Messico sud occidentale): confronti tra dati di campagna e modelli sperimentali.

MANETTI Piero Univ. Firenze, Dip. Scienze della Terra

FERRARI Luca Centro de Geociencias-UNAM- Queretaro

16. Sviluppo di sistemi CUSTOM POWER per il miglioramento della qualità del servizio elettrico

MATTAVELLI Paolo Univ. Udine, Dip. Ingegneria Elettrica, Gestionale e Meccanica (DIEGM)

ESCOBAR Gerardo IPICyT Ist. Potosino de Invest. scientifica y Tecnol., San Luis Potosi

17. LESMEC (LEan Simulation for improving small & medium Size Enterprises Competitiveness)

MOSCA Roberto DIP Univ. di Genova

RACZYNSKI Stanislaw School of Engineering, Universidad Panamericana, Mexico City

18. Metodi innovativi per lo studio dell'amplificazione del moto sismico dovuta a configurazioni geologiche complesse

PAOLUCCI Roberto Politecnico Milano, Dip. Ing. Strutturale

SÁNCHEZ SESMA Francisco José UNAM, Instituto de Ingeniería Coyoacán, México

19. Analisi degli effetti del disallinamento sulla individuazione delle cricche negli alberi in macchine rotanti.

PENNACCHI Paolo Dip. Meccanica, Politecnico Milano

GOMEZ MANCILLA Julio César Ingeniería Mecánica, Instituto Politécnico Nacional, U. P. Zacatenco

20. Caratterizzazione geochemica e fisico - meccanica di graniti di arco (I-type) della costa pacifica messicana e loro confronto con gli ortogneiss della provincia del Verbano-Cusio-Ossola

TUNESI Annalisa Dip. Sc. Geologiche e Geotecnologie, Univ. Milano Bicocca

CORONA CHAVEZ Pedro Depto. de Geología y Mineralogía, Univ. Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, Morelia, Michoacán

**SCIENZE AGRARIE, AGROALIMENTARI E AMBIENTALI**

21. Diversità delle specie di Burkholderia associate al mais in Messico ed in Italia e paragone con le specie di Burkholderia associate alla pianta di teosinte	CHIARINI Luigi Unità Biotecnologie – Protezione della Salute e degli Ecosistemi ENEA Roma	CABALLERO-MELLADO Jesus Centro de Invest. sobre Fijacion de Nitrogeno, CIFN-UNAM, Cuernavaca
22. Controllo biologico delle malattie di colture ortive ed ornamentali utilizzando l'applicazione di funghi benefici come bio-fitofarmaci.	LORITO Matteo Dip. di Arboricoltura, Botanica e Patologia Vegetale, Sezione Patologia Vegetale, Univ. di Napoli Federico II	HERRERA-ESTRELLA Alfredo Centro de Investigación y Estudios Avanzados. Dep. Of Plant Genetic Engineering, Irapuato
23. Imenotteri Dryinidae (Insecta) che parassitano le Cicaline dannose alla coltura del Mais in Messico: prospettive di lotta biologica	OLMI Massimo Dip. Protezione delle piante, Univ. della Tuscia	MOYA-RAYGOZA Gustavo Dep. de Botánica y Zoología, Univ. Guadalajara
24. Applicazione di strategie di lotta integrata in agrumicoltura per l'ottenimento di produzioni di qualità nel rispetto dell'ambiente	ORTU Salvatore Dip. Protezione delle Piante, Sassari	LÓPEZ-ARROYO J. Isabel Instituto Nac. de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias (INIFAP), Gral. Terán, Nuevo León
25. Valutazione genetica per la produzione di grasso e proteine in popolazioni bovine allevate in ambiente tropicale	RIZZI Rita Univ. di Milano, Dip. di Scienze e Tecnologie Veterinarie per la Sicurezza Alimentare	Felipe de Jesus RUIZ LOPEZ Centro Nac. Invest. en Fisiología Animal (CeNIFA), Inst. Nac. de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias Ajuchitlán, Queretaro
<b>SCIENZE BIOMEDICHE: MEDICINA, FARMACIA, BIOLOGIA, BIOTECNOLOGIE</b>		
26. Colture in vitro e valorizzazione di risorse genetiche vegetali	DAMIANO Carmine Istituto Sperimentale per la Frutticoltura, Ciampino, Roma	PIMENTA BARRIOS Eulogio Ecology Dep., Univ. of Guadalajara at Guadalajara
27. Geno- e fenotipo del citocromo P450 (CYP) 2E1 in popolazioni professionalmente esposte a xenobiotici	MANNO Maurizio Univ. Padova, Dip. Medicina Ambientale e Sanità Pubblica	ARNULFO ALBORES Medina Sección de Toxicología, Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del IPN (CINVESTAV), Zacatenco
28. Caratterizzazione molecolare e biochimica della sindrome di Leigh associata a mutazioni del gene mitocondriale ATPasi6	SANTORELLI Filippo IRCCS Bambino Gesù, Roma	VAZQUEZ-MEMIJE Marta Elisa Centro Medico Nacional, Mexico City
<b>ENERGIA CONVENZIONALE E RINNOVABILE</b>		
29. Il biodiesel: un'energia pulita e rinnovabile dall'olio di colza e girasole.	BALDINI Mario Univ. Udine, Dip. Produzione Vegetale e Tecnologie Agrarie (DPVTA)	GÓMEZ SÁNCHEZ Daniel Instituto nacional de investigaciones forestales y agropecuarias (INIFAP) Durango

### **Allegato 3**

#### **Disposizioni per l'attuazione del Programma**

Le spese di viaggio dalla città di partenza alla città di arrivo saranno a carico della Parte inviante, mentre la Parte ricevente sosterrà le spese di soggiorno e quelle per eventuali successivi spostamenti all'interno del proprio Paese.

La Parte ricevente dovrà provvedere in favore dei ricercatori ospitati, sulla base delle disposizioni vigenti all'interno del proprio Paese, alla copertura assicurativa delle malattie e degli incidenti sul lavoro, escluse le malattie preesistenti e croniche.

#### **SOGGIORNO DEI RICERCATORI MESSICANI IN ITALIA**

Le richieste di soggiorno da parte dei ricercatori messicani dovranno essere inoltrate, esclusivamente per le vie diplomatiche dal CONACYT al Ministero degli Esteri che le presenteranno formalmente all'Ambasciata d'Italia in Messico, due mesi prima della data di inizio del soggiorno di ricerca.

La richiesta di soggiorno è costituita dalla seguente documentazione da produrre in 2 esemplari:

1. lettera di invito dell'Istituzione ospitante;
2. modulo di domanda sottoscritto dal ricercatore messicano, nel quale saranno indicati i dati anagrafici, il titolo del progetto di ricerca nonché le date previste del soggiorno (2 moduli in originale più 2 copie);
3. programma di studio previsto per lo svolgimento dell'attività;
4. curriculum vitae del ricercatore;
5. dichiarazione del coordinatore che attesti la partecipazione del ricercatore al progetto (solo nel caso in cui il ricercatore proposto non sia coordinatore del progetto).

Il modulo di domanda dovrà riportare una dichiarazione con la quale il ricercatore si impegna a:

- rispettare scrupolosamente il periodo indicato per lo svolgimento della ricerca
- non percepire alcun compenso da altri Enti o Organizzazioni Internazionali relativamente al soggiorno richiesto;
- non cambiare programma di studi, nonché sede della ricerca, impegnandosi a non allontanarsi dal territorio italiano senza autorizzazione;
- presentare al termine della ricerca una relazione sull'attività svolta;
- comunicare all'INA Assitalia, Lungotevere Flaminio, 34, 00196 Roma, eventuali infortuni e/o malattie, per la relativa copertura assicurativa;

Eventuali rinunce, se non per gravi e documentate ragioni, rappresenteranno motivo di riserva da parte del Paese ricevente all'accoglimento di ulteriori proposte di missione.

La Parte italiana concederà ai ricercatori messicani un compenso di 1300 Euro al mese per soggiorni di un mese e di 93 Euro al giorno per soggiorni di breve durata. Tali somme saranno corrisposte integralmente ai ricercatori messicani al loro arrivo in Italia dal Ministero degli Affari Esteri.

I ricercatori messicani potranno ricevere il compenso al Ministero degli Affari Esteri, oppure presso la Tesoreria Provinciale (nella sede locale della Banca d'Italia) della città più vicina a quella ove svolgeranno l'attività prevista dal progetto. Essi indicheranno l'opzione scelta nella loro richiesta di soggiorno.

#### **SOGGIORNO DEI RICERCATORI ITALIANI IN MESSICO**

La notifica e la documentazione richiesta per dare avvio al soggiorno dei ricercatori italiani dovrà essere presentata all'Ambasciata del Messico, con due mesi d'anticipo rispetto alla data d'inizio del soggiorno di ricerca.

La notifica del soggiorno sarà integrata dalla documentazione qui di seguito elencata, che dovrà essere consegnata al Ministero degli Affari Esteri ed al Consiglio Nazionale di Scienza e Tecnologia (CONACYT):

- 1.- Modulo sottoscritto dal ricercatore italiano che effettuerà il soggiorno, in cui saranno indicati i dati anagrafici, il titolo del progetto di ricerca, il nominativo del coordinatore messicano del progetto e l'ente ospitante, oltre che le date previste per il soggiorno, specificando il termine (in giorni) del soggiorno. Il modulo dovrà contenere la firma del coordinatore del progetto nel caso in cui il ricercatore proposto non sia anche il coordinatore stesso.
- 2.- Programma di lavoro previsto per lo svolgimento dell'attività
- 3.- Curriculum vitae del ricercatore

Il modulo di richiesta dovrà includere una dichiarazione con cui il ricercatore s'impegna a:

- 1.- Non percepire, da altri enti od organismi internazionali, retribuzione alcuna relativa al soggiorno richiesto.
- 2.- Non cambiare il programma di studio
- 3.- Notificare all'ente ospitante le proprie uscite dal territorio nazionale.
- 4.- Presentare una relazione sull'attività portata avanti a conclusione della ricerca.
- 5.- Comunicare all'ente ospitante ed al CONACYT, per le rispettive competenze, eventuali incidenti e/o malattie sopravvenute.

Il CONACYT offrirà agli specialisti italiani visitanti, assistenza medica in conformità alla legislazione in vigore nel paese.

Eventuali rinunce non attribuibili a ragioni gravi e documentabili, rappresenteranno motivo di riserva per l'accettazione, da parte del paese ricevente, di ulteriori proposte di missione.

La parte messicana accorderà ai ricercatori italiani un compenso giornaliero pari a 60 USD, per vitto e alloggio, oltre alle spese derivanti dagli spostamenti interni.

#### **VIAGGIO DEI RICERCATORI ITALIANI IN MESSICO**

I ricercatori italiani che intendono recarsi in Messico per soggiorni di studio presso Istituzioni locali, dovranno presentare, entro due mesi dalla data prevista della partenza, formale richiesta da inviare all'indirizzo: MAE, DGPC, Ufficio V, Piazzale della Farnesina 1, 00194 Roma. La parte Italiana fornirà ai partecipanti agli scambi in questione il compenso relativo al solo titolo di viaggio internazionale in classe economica.

La richiesta dovrà riportare:

- nome e indirizzo dell'Istituzione ospitante;
- date previste del viaggio di andata e ritorno;
- titolo del progetto di ricerca cui si riferisce la missione.

La richiesta dovrà essere corredata da:

1. lettera di invito dell'Istituzione ospitante;
2. dichiarazione del ricercatore italiano che si impegna a pagare eventuali penali in seguito a rinuncia del viaggio e a consegnare entro 15 giorni dal rientro in Italia il biglietto aereo, le carte di imbarco e una relazione sull'attività svolta;
3. dichiarazione del coordinatore che attesti la partecipazione del ricercatore al progetto (solo nel caso in cui il ricercatore proposto non sia coordinatore del progetto).

Queste norme sono riportate all'indirizzo <http://www.esteri.it/polestera/dgpc/index.htm>, Attività scientifiche, Mobilità dei ricercatori italiani.

#### **VIAGGIO DEI RICERCATORI MESSICANI IN ITALIA**

I ricercatori messicani intenzionati a recarsi in Italia per soggiorni di studio presso istituzioni locali, dovranno presentare, con almeno due mesi di anticipo rispetto alla data della propria partenza, una richiesta formale indirizzata al CONACYT, Direzione per gli Affari Internazionali (Av. Constituyentes 1046, Edificio Anexo 3 Piso). La parte messicana fornirà ai partecipanti agli scambi in questione, il relativo compenso unicamente per quanto riguarda i viaggi internazionali in classe economica con tariffe precedentemente stabilite dal CONACYT.

La richiesta dovrà essere corredata dalla seguente documentazione:

- 1.- Modulo sottoscritto dal ricercatore messicano che effettuerà il soggiorno, in cui saranno indicati i dati anagrafici, il titolo del progetto di ricerca, il nominativo del coordinatore italiano del progetto e l'ente ospitante, oltre che le date previste per il soggiorno, specificando la durata (in giorni) del soggiorno. Il modulo dovrà contenere la firma del coordinatore del progetto nel caso in cui il ricercatore proposto non sia anche il coordinatore stesso. Tale modulo dovrà essere inoltrato dal CONACYT alla DGCTC per la presentazione ufficiale tramite l'Ambasciata del Messico, dandone avviso all'Ambasciata d'Italia.
- 2.- Programma di lavoro previsto per lo svolgimento dell'attività.
- 3.- Curriculum vitae del ricercatore.
- 4.- Copia del passaporto.
- 5.- Dichiarazione con cui il ricercatore messicano s'impegna a rimborsare al CONACYT l'importo del biglietto aereo se dovesse rinunciare al viaggio, e ad accettare che, salvo cause gravi e documentate, la rinuncia costituirà motivo di riserva per l'accettazione di ulteriori proposte di missione.
6. Dichiarazione con cui il ricercatore messicano s'impegna a consegnare al CONACYT, entro i quindici

giorni successivi al proprio rientro in Messico, i coupon del biglietto aereo utilizzato, le carte di imbarco corrispondenti ed una relazione tecnica e finanziaria sulle attività svolte.